

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Teaching and learning vocabulary [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.zsoms.pl/download/publikacje_nauczycieli/teaching_and_learning_vocabulary.pdf. – Дата доступа: 29.01.2018.
2. Лексический подход к обучению иностранному языку [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.englishzoom.ru/stati-po-metodike-prepodavaniya/leksicheskij-podchod-k-obucheniyu-anglijskogo-yazyka.html>. – Дата доступа: 28.01.2018.
3. Vocabulary Teaching [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dergiler.ankara.edu.tr/dergiler/27/758/9640.pdf>. – Дата доступа: 29.01.2018;

Г.В. НЕСТЕРЧУК

Брест, БрГУ имени А.С. Пушкина (Беларусь)

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ЗАОЧНОЙ МАГИСТРАТУРЕ НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА

Вопросы самостоятельной работы и методов её организации имеют большое значение в образовательном процессе магистратуры вообще и по иностранному языку в частности. Так, изучение общеобразовательной дисциплины «иностраннный язык» в заочной магистратуре рассчитано на 420 часов (36 часов аудиторных занятий и 384 часа самостоятельной работы) [4].

Магистратура сама по себе является самостоятельной формой обучения, при которой обучаемые занимаются выработкой нового знания, выстраивая траекторию своего обучения. Образование сводится по большей части к самообразованию – «систематической учебной деятельности, построенной на самостоятельном изучении какого-либо вопроса или проблемы с периодическими консультациями у специалиста или без них» [1, с. 290]. О высокой роли самостоятельности свидетельствует индивидуальный учебный план магистранта, который является вектором самостоятельной научно-исследовательской деятельности в течение срока обучения и контролируется научным руководителем.

По определению И.А. Зимней, самостоятельная работа – это «целенаправленная, внутренне мотивированная, структурированная самим субъектом в совокупности выполняемых действий и корригируемая им по процессу и результату деятельность. Её выполнение требует достаточно высокого уровня самосознания, рефлексивности, самодисциплины, личной ответственности, доставляет ученику удовлетворение как процесс самосовершенствования и самопознания» [3, с. 255]. Данное определение характеризует такой вид деятельности, когда человек демонстрирует самомотивированную способность «самостоятельного поиска информации», «конструирования

собственного знания, планирования собственных действий, получения конкретного продукта и его оценки, рефлексии» [2, с. 139].

Самостоятельная работа предусматривается на всех этапах подготовки будущего высококвалифицированного специалиста в магистратуре, в том числе при сдаче кандидатских экзаменов, которые как раз показывают, насколько человек готов к самостоятельной научно-исследовательской работе. Согласно существующим требованиям, утверждённым Министерством образования Республики Беларусь для неязыковых вузов, курс обучения в магистратуре должен завершаться сдачей экзамена по изучаемому иностранному языку по программе кандидатского минимума [4]. Отсюда следует, что экзамен по иностранному языку как необходимой общенаучной дисциплине – одно из базовых требований подготовки магистранта. «Свободное владение иностранным языком является критерием компетентности научного работника» [7, с. 83], т. е. знание иностранного языка облегчает доступ к научной информации, использованию ресурсов сети Интернет, помогает налаживанию международных научных контактов и расширяет возможности повышения профессионального уровня учёного. Однако здесь встаёт вопрос об оправданности сдачи экзамена по иностранному языку для магистрантов, не планирующих написание и защиту кандидатских диссертаций. Тем не менее сегодня в неязыковых вузах структура и содержание курса обучения иностранному языку в магистратуре преследует цель обеспечить качественную подготовку к сдаче кандидатского экзамена по изучаемому иностранному языку по программе, утверждённой ВАК Республики Беларусь.

Так, согласно существующим требованиям, на кандидатском экзамене тестируются навыки письменного перевода литературы по специальности со словарём, реферирования оригинального текста по специальности, а также текста социокультурной направленности, умения поддерживать беседу на тему, связанную с научной работой магистранта. Учебная программа по данной дисциплине оговаривает процедуру допуска к кандидатскому экзамену, в ходе которой оценивается реферат на иностранном языке по прочитанной литературе по теме исследования, имеющий приложение в виде словаря-минимума терминологической лексики в количестве не менее 300 единиц. Эти требования и объясняют такое большое количество часов, отводимых на внеаудиторную самостоятельную работу.

Использование ресурса внеаудиторной самостоятельной работы предполагает создание благоприятных условий для развития у магистрантов учебной автономии, индивидуализации обучения, но главное в процессе иноязычной подготовки должно сводиться не к изложению готовых знаний, а к организации активной учебно-познавательной деятельности, т. е. «к развитию способности и умения самостоятельно приобретать знания» [5, с. 50]. Следовательно, самостоятельная работа магистрантов призвана дополнять

аудиторную работу в плане подготовки к кандидатскому экзамену. Магистранты в процессе изучения иностранного языка работают над чтением и пониманием содержания научных текстов и монографий с целью извлечения ценной профессионально значимой информации, которую используют при написании реферата, а критическое осмысление огромного информационного пласта иноязычной литературы и сформированные навыки написания аннотации позволяют включить ее в текст магистерской диссертации.

К сожалению, на сегодняшний день вряд ли можно рекомендовать учебное пособие в качестве базового по курсу английского языка для магистрантов неязыковых специальностей. Авторским коллективом преподавателей кафедры английской филологии разработан УМК для филологов, включающий блок текстов лингвистической, лингвокультурологической и страноведческой тематики с заданиями по переводу и развитию умений и навыков устной речи, а также грамматический практикум для активизации грамматической компетенции обучающихся [6]. Отсутствие же ключей для самоконтроля не позволяет его использовать во внеаудиторной самостоятельной работе магистрантов. В планах кафедры – издание электронного пособия, которое ставит своей целью помочь магистрантам в самостоятельной подготовке к экзамену по английскому языку по программе кандидатского минимума. Оно будет включать учебные материалы, связанные с научной деятельностью (академические и учебные степени, перспективы карьерного роста научных работников, участие в конференциях, научных стажировках, институт научного руководства, диссертационное исследование, научные исследования в стране изучаемого языка), рекомендации по формированию навыков информативного чтения, переводу сложных грамматических явлений и общенаучной лексики, написанию аннотаций и рефератов, представлению научной продукции в международной академической среде, а также подборки научных текстов для аннотирования и реферирования по специальностям магистратуры. Разрозненные в настоящий момент наработки преподавателей кафедры, изданные отдельным пособием, они будут способствовать накоплению у магистрантов специальной терминологии, активному освоению грамматических (синтаксических) особенностей, характеризующих научную деловую стиль речи; освоению принципов структурирования высказывания как письменного, так и устного (владение приемами комментирования, анализа, синтеза, аргументирования и дискуссии).

Таким образом, самостоятельная работа, организуемая в практике преподавания иностранного языка магистрантам на кафедре английской филологии БрГУ имени А.С. Пушкина, рассматривается как средство для достижения необходимого уровня самостоятельности не только для сдачи кандидатского минимума по иностранному языку, но и для достижения самостоятельности в исследовательской деятельности. Роль же преподавателя

в самостоятельной работе магистрантов заключается в стимулировании и поощрении магистрантов к индивидуальной работе на иностранном языке; формировании ответственности за свой выбор в решении частных учебных задач, которые связаны с иноязычным материалом, представляющим профессиональный и научный интерес для магистранта; обучении структурированию своей работы и организации самоконтроля магистранта за своей учебной и образовательной деятельностью на иностранном языке; мотивации к общению на иностранном языке в научном сообществе.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Вишнякова, С. М. Профессиональное образование : Словарь. Ключевые понятия, термины, актуальная лексика / С. М. Вишнякова. – М. : НМЦ СПО, 1999. – 538 с.
2. Городецкая, Е. Я. О роли самостоятельной работы студентов в реализации компетентностной модели образования / Е. Я. Городецкая, Н.А. Роговая // Символ науки. – 2016. – № 8–2 (20). – С. 137–140.
3. Зимняя, И. А. Педагогическая психология : учеб. для вузов / И. А. Зимняя. – Изд. второе, доп., испр. и перераб. – М. : Логос, 2000. – 384 с.
4. Иностранный язык (английский) : Учебная программа учреждения высшего образования по учебной дисциплине для специальностей второй ступени высшего образования (магистратуры), утвержд. Научно-методическим советом учреждения образования «Брестский государственный университет имени А. С. Пушкина» (рег. № УД-13-011-15/уч., Протокол № 11 от 30.06.2015).
5. Кузнецов, И. А. Иноязычная подготовка аспирантов в системе непрерывного образования технического вуза / И. А. Кузнецов // Среднее профессиональное образование. – 2015. – № 4. – С. 48–50.
6. Тарасевич, Н. А. Английский язык : учеб. метод. комплекс / авт. сост. : Н. А. Тарасевич [и др.] ; Брест. гос. ун-т имени А.С. Пушкина. – Брест : БрГУ, 2014. – 268 с.
7. Ториков, В. Е. Особенности иноязычной подготовки аспирантов : теоретический и практический подходы / В. Е. Ториков, М. В. Резунова // Вестник Брянской гос. сельскохозяйственной академии. – 2016. – № 3 (55). – С. 82–88.

И.В. ПОВХ

Брест, БрГУ имени А.С. Пушкина (Беларусь)

ИСТОРИЧЕСКИЙ РОМАН В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Изучение художественной литературы на занятиях по иностранному языку со студентами неязыковых специальностей представляет собой одновременно важную и сложную задачу. С одной стороны, невозможно переоценить роль художественной литературы в формировании моральных и духовных ценностей студентов, стимулировании их личностного роста, развитии мышления, памяти и речи, не говоря уже о совершенствовании